

РОССИЙСКАЯ  
АКАДЕМИЯ НАУК

Институт восточных рукописей  
(Азиатский Музей)

---

# ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

---

Том 23, № 1

ВЕСНА  
2026

Выпуск 64

---

Журнал основан в 2004 году

Учредитель:  
ФГБУН «Институт восточных  
рукописей РАН»

Журнал зарегистрирован  
в Федеральной службе  
по надзору в сфере связи,  
информационных технологий  
и массовых коммуникаций

Свидетельство ПИ  
№ ФС77-78987 от 14 августа  
2020 г.

Подписной индекс  
АО «Почта России» ПП090

Периодичность издания  
4 раза в год

ISSN 1811-8062

Языки издания:  
русский, английский

12+

Редакционная коллегия

*Главный редактор* чл.-корр. РАН **И.Ф. Попова** (ИВР РАН)  
*Заместитель главного редактора* к.и.н. **Т.А. Пан** (ИВР  
РАН)

*Секретарь* к.ф.н. **Е.В. Танонова** (ИВР РАН)

д.и.н. **А.К. Аликберов** (ИВ РАН)

акад. РАН **В.М. Алпатов** (ИЯ РАН)

к.ф.н. **С.М. Анисеева** (Изд-во «Наука»)

акад. РАН **Б.В. Базаров** (ИМБТ СО РАН)

д.филол.н. **С.Л. Бурмистров** (ИВР РАН)

д.и.н. **Р.М. Валеев** (КФУ)

проф. **Х. Валравенс** (Германия, Берлинская гос. библиотека)

**О.В. Васильева** (Российская нац. библиотека)

акад. РАН **А.П. Деревянко** (ИАЭТ СО РАН)

к.ф.н. **Ю.А. Иоаннесян** (ИВР РАН)

д.и.н. **А.И. Колесников** (ИВР РАН)

акад. РАН **Н.Н. Крадин** (ИИАЭ ДВО РАН)

акад. РАН **А.Б. Куделин** (ИМЛИ РАН)

д.ф.н. **И.В. Кульганек** (ИВР РАН)

д.и.н. **А.Н. Мещеряков** (ИВ РАН)

проф. **Не Хунъинь** (КНР, Академия тангутоведения, ун-т  
Нинся)

д.филол.н. **Е.П. Островская** (ИВР РАН)

к.и.н. **С.М. Прозоров** (ИВР РАН)

проф. **Н. Симс-Вильямс** (Великобритания, Лондонский  
ун-т)

акад. РАН **А.В. Смирнов** (ИФ РАН)

проф. **Таката Токио** (Япония, Токио, Тоё Бунко)

член-корр. РАН **И.В. Тункина** (СПбФ АРАН)

д.и.н. **С.А. Французов** (ИВР РАН)

член-корр. РАН **Д.В. Фролов** (МГУ им. М.В. Ломоносова)

к.ф.н. **Н.С. Яхонтова** (ИВР РАН)



Санкт-Петербург  
ИВР РАН  
2026

**В НОМЕРЕ:**

## ПУБЛИКАЦИИ

ИСТОРИЯ, ФИЛОСОФИЯ, ФИЛОЛОГИЯ

*А.В. МЕШЕЗНИКОВ.* Неопубликованные фрагменты «Сутры золотого блеска» (SI 1895, SI 3034-1) из санскритской коллекции ИВР РАН **5**

*А.Ю. ЛУЩЕНКО.* Такахаси Кагэясу и его перевод маньчжурского текста письма Александра I правителю Японии **17**

## ИССЛЕДОВАНИЯ

ИСТОРИЯ, ФИЛОСОФИЯ, ФИЛОЛОГИЯ

*А.Л. ХОСРОЕВ.* «Тайное учение Иакова» (ННС I.2: 1.1–16.30). Введение, перевод, комментарий. Часть 1 **49**

*Е.А. ДЕСНИЦКАЯ.* Учение санкхьи в «Брихадараньяка-упанишаде» **66**

*М.С. ПЕЛЕВИН.* Теория и практика охоты в литературе пашто XVII–XVIII вв. **78**

## ИСТОРИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

ТЕКСТОЛОГИЯ, КОДИКОЛОГИЯ, ПАЛЕОГРАФИЯ, АРХЕОГРАФИЯ

*Т.Д. СКРЫННИКОВА.* Монгольские рукописи о пространстве Белого Старца **93**

*Д.С. АНОФРИЕВА.* Реконструкция корейского брачного ритуала на материале новеллы «Песнь старой девы» **102**

## КОЛЛЕКЦИИ И АРХИВЫ

*В.С. ТИМОФЕЕВ.* Научное наследие И.Ш. Шифмана **109**

## НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

*С.-А. МИЧАНОВИЧ.* Фрейманские чтения–2025 (Санкт-Петербург, 28 мая 2025 г.) **128**

*И.В. ГЕРАСИМОВ.* IV Международная научная конференция «История и культура Судана: Древность, Новое и Новейшее время» (Санкт-Петербург, 2–3 октября 2025 г.) **132**

## РЕЦЕНЗИИ

Ислам в Крыму: энциклопедический словарь / колл. авт.; гл. ред. Д.В. Мухетдинов; сост. и отв. ред. И.В. Зайцев. — М.: ИД «Медина», 2024. — 192 с.: ил. (Серия «Ислам в Российской Федерации». Вып. VIII) (*М.А. КОЗИНЦЕВ*) **137**

На четвертой стороне обложки: к статье А.В. Мешезникова

Ил. 2а. ИВР РАН. Сериндийский фонд. Шифр SI 3034-1 *recto*

RUSSIAN ACADEMY  
OF SCIENCES

The Institute of Oriental Manu-  
scripts  
(Asiatic Museum)

---

# PIS'MENNYE PAMIATNIKI VOSTOKA

---

Founded in 2004  
Issued quarterly

Volume 23, No. 1

Spring  
2026

Issue 64

## Editorial Board

*Editor-in-Chief* **Irina F. Popova**, Corresponding Member of RAS (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts RAS, St. Petersburg

*Deputy Editor-in-Chief* **Tatiana A. Pang**, Ph.D. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts RAS, St. Petersburg

*Secretary* **Elena V. Tanonova**, Ph.D. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts RAS, St. Petersburg

**Alikber K. Alikberov**, Dr. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Studies RAS, Moscow

**Vladimir M. Alpatov**, Member of RAS (Phil.), Institute of Linguistics RAS, Moscow

**Svetlana M. Anikeeva**, Ph.D. Sci. (Phil.), Nauka Publishers, Moscow

**Boris V. Bazarov**, Member of RAS (Hist.), Institute of Mongolian Studies, Buddhism and Tibetology SB RAS, Ulan-Ude

**Sergey L. Burmistrov**, Dr. Sci. (Philosophy), Institute of Oriental Manuscripts RAS, St. Petersburg

**Anatoly P. Derevyanko**, Member of RAS (Hist.), Institute of Archaeology and Ethnography SB RAS, Novosibirsk

**Serge A. Frantsouzoff**, Dr. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts RAS, St. Petersburg

**Dmitrii V. Frolov**, Corresponding Member of RAS, Moscow State University

**Youli A. Ioannesyan**, Ph.D. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts RAS, St. Petersburg

**Aliy I. Kolesnikov**, Dr. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts RAS, St. Petersburg

**Nikolay N. Kradin**, Member of RAS (Hist.), Institute of History, Archaeology and Ethnology FEB RAS, Vladivostok

**Alexander B. Kudelin**, Member of RAS, Institute of World Literature RAS, Moscow

**Irina V. Kulganek**, Dr. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts RAS, St. Petersburg

**Alexander N. Meshcheryakov**, Dr. Sci. (Hist.), Higher School of Economics, Moscow

**Nie Hongyin**, Prof., Academy of Xixia Studies, Ningxia University, China

**Stanislav M. Prozorov**, Ph.D. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts RAS, St. Petersburg

**Nicholas Sims-Williams**, Dr. Sci. (Phil.), University of London

**Andrey V. Smirnov**, Member of RAS (Philosophy), Institute of Philosophy RAS, Moscow

**Takata Tokio**, Dr. Sci. (Phil.), Toyo Bunko, Tokyo, Japan

**Irina V. Tunkina**, Corresponding Member of RAS, St. Petersburg Branch of the Archive of the RAS

**Ramil M. Valeev**, Dr. Sci. (Hist.), Kazan (Volga Region) Federal University, Kazan

**Olga V. Vasilyeva**, National Library of Russia, St. Petersburg

**Hartmut Walravens**, Prof., Berlin State Library, Germany

**Nataliya S. Yakhontova**, Ph.D. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts RAS, St. Petersburg

## IN THIS ISSUE:

## PUBLICATIONS

HISTORY, PHILOSOPHY, PHILOLOGY

*Artiom V. MESHEZNIKOV*. Unpublished Fragments of the *Sūtra of Golden Light* (SI 1895, SI 3034-1) from the Sanskrit Collection of IOM RAS 5

*Alexey Yu. LUSHCHENKO*. Takahashi Kageyasu and His Translation of the Manchu Text of the Letter from Alexander I to the Ruler of Japan 17

## RESEARCH WORKS

HISTORY, PHILOSOPHY, PHILOLOGY

*Alexandr L. KHOSROYEV*. The Apocryphon of James (*NHC I.2*: 1.1–16.30). Part 1. Introduction, Translation, Commentary 49

*Evgeniya A. DESNITSKAYA*. The Teaching of Sāṃkhya in the *Bṛhadāraṇyaka Upaniṣad* 66

*Mikhail S. PELEVIN*. Theory and Practice of Hunting in Pashto Literature of the 17th and 18th Centuries 78

## HISTORY AND HISTORIOGRAPHY

TEXTOLOGY, CODICOLOGY, PALEOGRAPHY, ARCHEOGRAPHY

*Tatiana D. SKRYNNIKOVA*. Mongolian Manuscripts on the Space of the White Old Man 93

*Daria S. ANOFRIEVA*. A Reconstruction of a Korean Marriage Ritual Based on the Novella *The Old Maid's Song* 102

## COLLECTIONS AND ARCHIVES

*Vladimir S. TIMOFEEV*. Ilya Schiffmann's Scholarly Legacy 109

## ACADEMIC LIFE

*Sofiia-Aleksandra MICHANOVICH*. Seminar in Memory of A.A. Freiman–2025 (St. Petersburg, May 28, 2025) 128

*Igor V. GERASIMOV*. The IVth International Scientific Conference “History and Culture of Sudan: Ancient and Modern Times” (St. Petersburg, October 2–3, 2025) 132

## REVIEWS

*Islam in Crimea: An Encyclopaedic Dictionary*. Group of authors; Editor-in-chief Damir V. Mukhetdinov; Comp. and ed. by Ilya V. Zaytsev. Moscow: “Medina” Publishing House, 2024. 192 pp., illus. (*Mark A. KOZINTCEV*) 137

## **IV Международная научная конференция «История и культура Судана: Древность, Новое и Новейшее время» (Санкт-Петербург, 2–3 октября 2025 г.)**

**И.В. ГЕРАСИМОВ**

Санкт-Петербургский государственный университет  
Санкт-Петербург, Россия

DOI: 10.55512/WMO705039

Статья поступила в редакцию 15.12.2025.

**Ключевые слова:** Судан, арабские племена, археология, рукописи, Западная Африка, слоновая кость.

Для цитирования: *Герасимов И.В.* IV Международная научная конференция «История и культура Судана: Древность, Новое и Новейшее время» (Санкт-Петербург, 2–3 октября 2025 г.) // Письменные памятники Востока. 2026. Т. 23. № 1. (вып. 64). С. 132–136. DOI: 10.55512/WMO705039.

Об авторе: ГЕРАСИМОВ Игорь Вячеславович, доктор исторических наук, профессор, кафедра истории стран Ближнего Востока, Санкт-Петербургский государственный университет (Санкт-Петербург, Россия) (igorfarouh@yandex.ru) ORCID: 0000-0001-5592-3505.

---

© Герасимов И.В., 2026

2–3 октября 2025 г. в Институте восточных рукописей РАН прошла IV Международная научная конференция «История и культура Судана: Древность, Новое и Новейшее время», хорошо известная специалистам, занимающимся различными аспектами культурной жизни и истории Республики Судан. Инициаторами проведения конференции выступили преподаватели Санкт-Петербургского государственного университета совместно с сотрудниками отдела Ближнего и Среднего Востока ИВР РАН.

Для участия в мероприятии, которое предполагало исключительно очный формат для отечественных и удаленный для зарубежных ученых, прибыли представители посольства Республики Судан в Москве во главе с чрезвычайным и полномочным послом Мухаммадом ал-Газали ат-Тиджани Сираджем, группа исследователей археологической экспедиции в Дерехейб (Судан) с ее руководителем Алексеем Александровичем Кролом (к.и.н., НИИ и Музей археологии МГУ им. М.В. Ломоносова), участники из Ярославля во главе с профессором Татьяной Михайловной Гавристовой (д.и.н., Ярославский Государственный университет им. П.Г. Демидова), а также из

петербургских научных и учебных учреждений — ИВР РАН, Кунсткамеры, факультетов и кафедр СПбГУ.

Со вступительным словом на открытии конференции выступила член-корр. РАН, директор Института восточных рукописей И.Ф. Попова. Она отметила глубокую традицию собирания и хранения письменных текстов, связанных с Востоком, напомнила об интересе к их изучению, который всегда способствовал более глубокому пониманию прошлого и формированию более точных представлений о его эволюции. Также обратила внимание аудитории на богатейшие фонды Института и его важную роль как исследовательского центра, особо подчеркнув преемственность научных подходов, заложенных в прошлые столетия.

Посол Республики Судан господин Мухаммад ал-Газали ат-Тиджани Сирадж выразил слова благодарности Институту восточных рукописей, ставшему прекрасной площадкой для проведения конференции, СПбГУ — инициатору этого значимого научного мероприятия, а также его организаторам. В выступлении главы суданской дипломатической миссии был сделан акцент на важности активизации культурных и научных связей между странами и научными учреждениями России и Судана. В заключение он пожелал успехов мероприятию и призвал сохранить традицию проведения конференции в будущем.

Сопредседатель организационного комитета, профессор СПбГУ, д.и.н. И.В. Герасимов подробно остановился на достижениях, сделанных первопроходцами в изучении Судана в России. Особое место среди них занимает Е.П. Ковалевский (1809–1868) — горный инженер, который провел год в Судане и оставил описание своего путешествия. Были названы имена и других соотечественников, как, например, В.В. Юнкера, А.И. Елисеева, И.И. Пузанова, посвятивших Судану свои исследования. Освещена деятельность профессора СПбГУ О.Б. Фроловой, которая находилась в Судане в 1979–1980 гг. и являлась инициатором комплексного изучения страны. Благодаря ее стараниям между Хартумским университетом и ЛГУ в 1980-х годах были подписаны соглашения о сотрудничестве.

Исследования в области древнего Судана нашли отражение в двух докладах: А.Е. Демидчика (д.и.н., профессор СПбГУ), представившего глубокое и яркое сообщение с анализом текста, нанесенного на победной стеле фараона Пианхи, и Н.В. Макеевой (ст. преподаватель, СПбГУ), интересно рассказавшей об образе лягушки, найденном в текстах древних цивилизаций, которые сформировались на берегах Нила в глубокой древности.

Совместный доклад, посвященный нубийской неолитической керамике, К.Л. Митрохиной и Е.Г. Толмачевой был зачитан Е.Г. Толмачевой (НИИ и Музей археологии МГУ им. М.В. Ломоносова). Авторы рассказали о проделанном масштабном труде по изучению керамических орнаментов, их классификации и датировке с применением методов экспериментальной археологии. Доклад сопровождался показом фотоматериалов и презентацией, вызвавшей живой интерес. Тема орнамента была продолжена в докладе специалиста-искусствоведа А.А. Палладес (м.н.с., МАЭ РАН).

Т.М. Гавристова, представлявшая ярославскую школу африканистики, поделилась своими наблюдениями о создании образа деревьев в изобразительном творчестве суданского живописца Ибрахима ас-Салахи — одного из самых ярких представителей школы суданского рисунка.

Дневное заседание было «отдано» суданским исследователям и в силу известных причин проходило в удаленном формате.

Первый доклад был сделан Махасин Абд ал-Джалил, аспиранткой Высшей школы социальных наук (Париж) и преподавателем университета «Бахри» (Хартум). Он содержал описание источников, которые позволяют ознакомиться с историей женского вопроса в Судане. Автор поделилась взглядами на методологию и инструментарий.

Известный суданский историк, уже участвовавший ранее в конференции по Судану в СПбГУ, профессор Хартумского университета Омар Химейда затронул такой деликатный вопрос, как роль евнухов в политической истории региона Дарфур в XV–XIX вв.

Выступление Нижуд Хасан Башир (к.и.н., доцент) было посвящено теме музеев Судана. В Хартуме из-за боевых действий пострадало большинство музеев. Ущерб, нанесенный этим историко-культурным учреждениям, трудно оценить. Приходится констатировать невосполнимую утрату многих ценнейших экспонатов. Доклад сопровождался показом фотоматериалов, отражающих степень разрушений музейных зданий.

В совместном докладе двух молодых суданских исследователей, продолжающих обучение в университете Саудовской Аравии, Ахмада Махджуба Хасана и Али Джибрила обращалось внимание на необходимость изучения культурного наследия Судана.

Заседание завершилось совместным сообщением преподавателей Университета аз-Заима ал-Азхари (Хартум), Хатима ас-Садика Мухаммада Ахмада (Ph.D.) и Абд ар-Рахмана Абд ал-Вахаба Нур ад-Даима (к.э.н., профессор) о торговле слоновой костью в XIX в.

Дневное заседание началось содержательным докладом Е.В. Гусаровой (к.и.н., ИВР РАН), посвященным вопросу борьбы за власть в Судане в начале XVII в. в историческом контексте Эфиопии. Автор активно проработала сведения об этом периоде, содержащиеся в исторических памятниках на арабском и амхарском языках.

А.А. Крол зачитал совместный доклад группы археологов, участвовавших в шестом сезоне работы Нубийской археолого-антропологической экспедиции НИИ и Музея археологии МГУ. В нем отмечалось увеличение охвата исследуемой экспедицией территории, которая помимо Дерехейба включила местность Ониб. Расширились контакты с кланами племени бишарин, что дало новый богатый этнографический материал. С деятельностью экспедиции были связаны и следующие два доклада о керамике Ониба и находках в виде тканей из Дерехейба, подготовленные группой московских коллег.

Заседание завершилось докладом С.А. Французова (д.и.н., ИВР РАН), который поднял проблему возможных трудностей перевода старых арабских текстов.

Представленные на вечернем заседании доклады затрагивали вопросы, имевшие социальное звучание. Достижение независимости Суданом освещалось в докладе Н.Н. Дьякова (д.и.н., СПбГУ). Мухаммад Мустафа Эльтигани Бабиер (независимый исследователь) представил панораму деятельности суданских СМИ в условиях противостояния Россия–Запад. Интерес вызвал доклад Абд ар-Рахмана Ахмада Абд ар-Рахмана (магистрант ПсковГУ) по истории и эволюции медицины в Судане. Его презентация позволила ознакомиться с портретами и биографическими сведениями о наиболее известных суданских медиках XX в.

Поскольку в Судане много переселенцев из Западной Африки, их родной язык подвергается воздействию других языков. В языке хауса, в его суданском варианте,

встречается все больше заимствований из арабского и английского языков. Оценка этому явлению была дана Мухаммадом Нухом Мухаммадом Османом.

Второй день конференции дал возможность лучше познакомиться с деятельностью по сохранению культурного наследия суданских диаспор, чему был посвящен доклад Н.Е. Хохольковой (к.и.н., Институт Африки РАН). Отношения Судана со странами Востока, в частности с Ираном, были затронуты И.А. Вишняковой (асс., СПбГУ).

Контакты Судана и СССР по линии Комитета молодежных организаций велись десятилетиями, однако многое о них и их специфике остается практически неизвестным. Доклад Э.Г. Цветкова, посвященный этой теме, подготовлен по архивным материалам и позволяет глубже узнать о просветительской роли лекторов из нашей страны, занимавшихся просветительской деятельностью в самых отдаленных районах Судана.

Различным аспектам периода колониального правления Суданом (1899–1956) был посвящен ряд выступлений. Совместный доклад И.Р. Лученкова и Э.К. Ахматшиной затронул тему миссионерства, доклад И.В. Герасимова осветил вопрос о роли и деятельности еврейской диаспоры Судана в сфере бизнеса и администрирования в период кондоминиума. Особенности формирования власти в Судане, сведения о племенах и кланах были освещены В.В. Палладесом (к.ф.н., СПбГУ) и Н.А. Добронравиним (д.ф.н., Кунсткамера).

Е.С. Власенкова (асс., СПбГУ) сделала сообщение о нигерийской прессе, освещавшей специфические черты формирования диаспор из Западной Африки в Судане.

Восточная часть Судана, которая населена наряду с арабами племенами беджа, является все еще малоизученной областью. На заре ислама в этих местах появились носители мусульманской культуры, которые оставили после себя ряд материальных свидетельств, включая надписи на камнях. Изучению и расшифровке текстов из порта Бади посвятил свое выступление Ю.М. Кондратьев (ИКВИА НИУ ВШЭ). Доклад о жилищах и поселениях кочевого народа беджа, сделанный В.И. Андрющенко (асп., МГУ), вызвал не только интерес, но и живую дискуссию, а сообщение об Эялете Хабеш, который частично включал в себя современные суданские земли, позволил судить о турецком влиянии в регионе. С этой темой выступил А.А. Сатаров (МИД РФ).

В заключение был заслушан доклад А.С. Зданевича (к.и.н., СПбГУ) о развитии африканского направления в политике России, в котором подведены итоги и даны оценки курса на сближение с Африкой, а также обозначены возможные перспективы взаимодействия в будущем.

Конференция показала растущий интерес к суданской проблематике как отечественных, так и суданских ученых. Комплексный подход позволил укрепить научные связи между российскими и суданскими учеными, ознакомиться с проводящимися в настоящее время исследованиями и наметить планы на будущее.

**The IVth International Scientific Conference  
“History and Culture of Sudan: Ancient and Modern Times”  
(St. Petersburg, October 2–3, 2025)**

Igor V. GERASIMOV

St. Petersburg State University  
St. Petersburg, Russian Federation

Received 15.12.2025.

Key words: Sudan, Arab tribes, archaeology, manuscripts, West Africa, ivory.

For citation: Gerasimov, Igor V. “The IVth International Scientific Conference ‘History and Culture of Sudan: Ancient and Modern Times’ (St. Petersburg, October 2–3, 2025)”. *Pis'mennye pamiatniki Vostoka*, 2026, vol. 23, no. 1 (iss. 64), pp. 132–136 (in Russian). DOI: 10.55512/WMO705039.

About the author: Igor V. GERASIMOV, Dr. Sci. (History), Professor, the Department of History of the Middle East, St. Petersburg State University (St. Petersburg, Russian Federation) (igorfarouh@yandex.ru). ORCID: 0000-0001-5592-3505.